

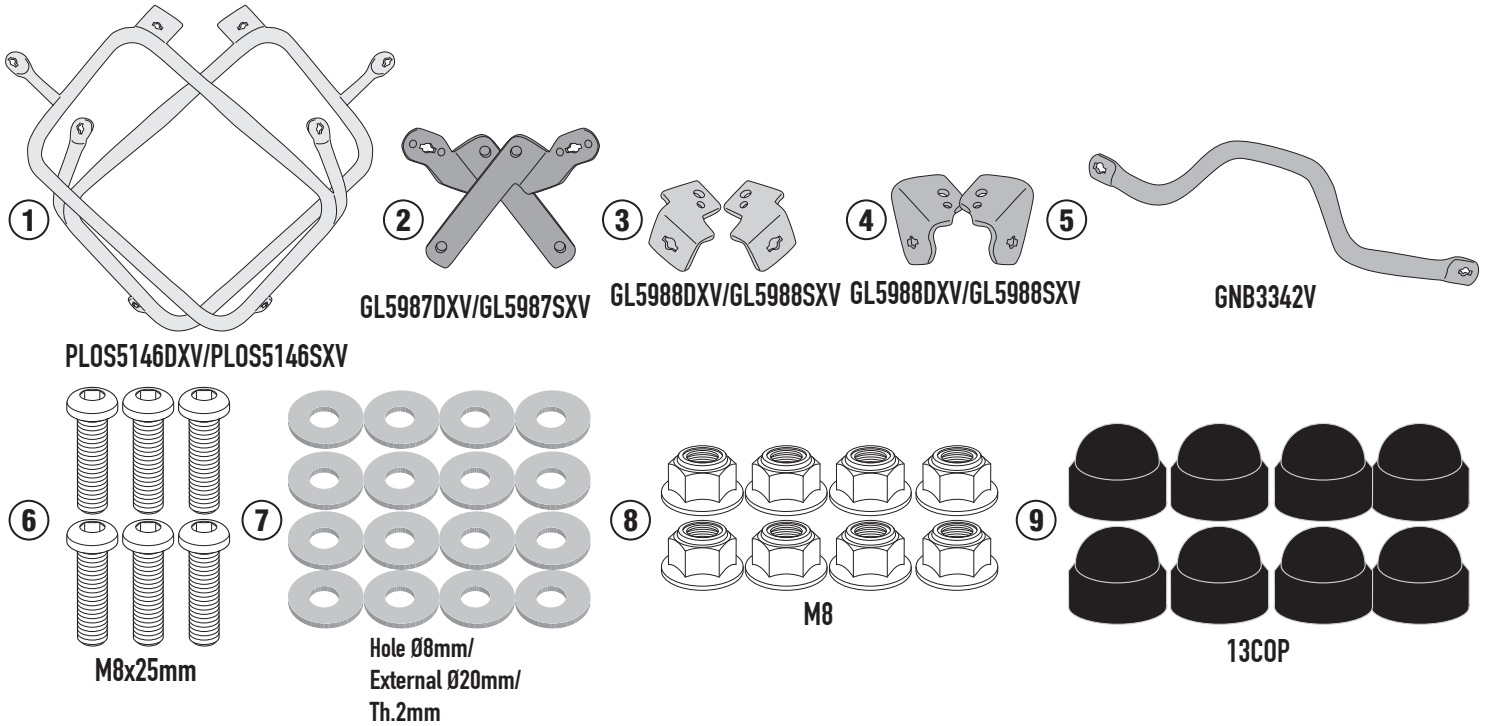
# PL05146MK – KL05146MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO – SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER – PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER – PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO – SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

| N° | Descrizione/Description  | Caratteristiche/Features                   | Codice/Code              | Quantità/quantity |
|----|--|--|--------------------------|-------------------|
| 1  | Telaio laterale – Side frame<br>Châssis latéral – Soporte lateral<br>Seitenrahmen – Suporte lateral  | -  | PL05146DXV<br>PL05146SXV | 2 (Right: Left)   |
| 2  | Supporto inferiore – Lower support<br>Support inférieur – Soporte inferior<br>Untere Halterung – Suporte inferior  | -  | GL5987DXV<br>GL5987SXV   | 2 (Right: Left)   |
| 3  | Supporto anteriore – Front support<br>Support avant – Vordere Unterstützung<br>Soporte frontal – Suporte frontal   | -  | GL5988DXV<br>GL5988SXV   | 2 (Right: Left)   |
| 4  | Supporto posteriore – Rear support<br>Hintere Unterstützung – Support arrière<br>Soporte trasero – Suporte traseiro  | -  | GL5989DXV<br>GL5989SXV   | 2 (Right: Left)   |
| 5  | Ponte – Bridge – Pont<br>Brücke – Puente – Ponte   | -  | GNB3342P                 | 1                 |
| 6  | Vite – Screw – Vis – Schraube<br>Tornillo – Parafuso   | TBEI M8x25                                 | 825TBEI                  | 8                 |
| 7  | Rondella – Washer – Rondelle – Scheibe<br>Arandela – Arruela   | Foro Ø8mm / Esterno Ø20mm<br>Sp.2mm        | 820RON                   | 16                |
| 8  | Dado – Bolt – Ecrou<br>Mutter – Tuerca – Porca   | Dado Autobloccante Flangiato M8 ( H.9.5mm) | 8DADIFN                  | 8                 |
| 9  | Tappo – Cap – Fiche<br>Stecker – Enchufe – Capa  | -  | 13COP                    | 8                 |
| 10 | Componenti Originali – Original Parts<br>Parties Originales – Original Bauteile<br>Componentes Originales – Componentes Originais  | -  | -                        | -                 |
| 11 | Particolari Inclusi nel 07RKIT<br>Components Included In The 07RKIT<br>Pièces Incluses Dans 07RKIT<br>Die Einzelnen Teile Sind Bei 07RKIT<br>Despieces Incluidos 07RKIT<br>Componentes incluidos na 07RKIT | -  | -                        | -                 |

# PL05146MK - KL05146MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



IT\_ Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafiletto, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.

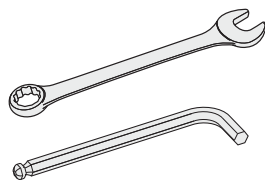
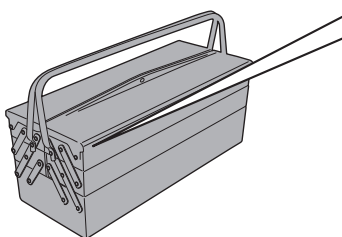
EN\_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.

DE\_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden

FR\_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire

ES\_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio

PT\_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório



13mm

5mm



T40



CHECK THE SCREW LENGTH HERE

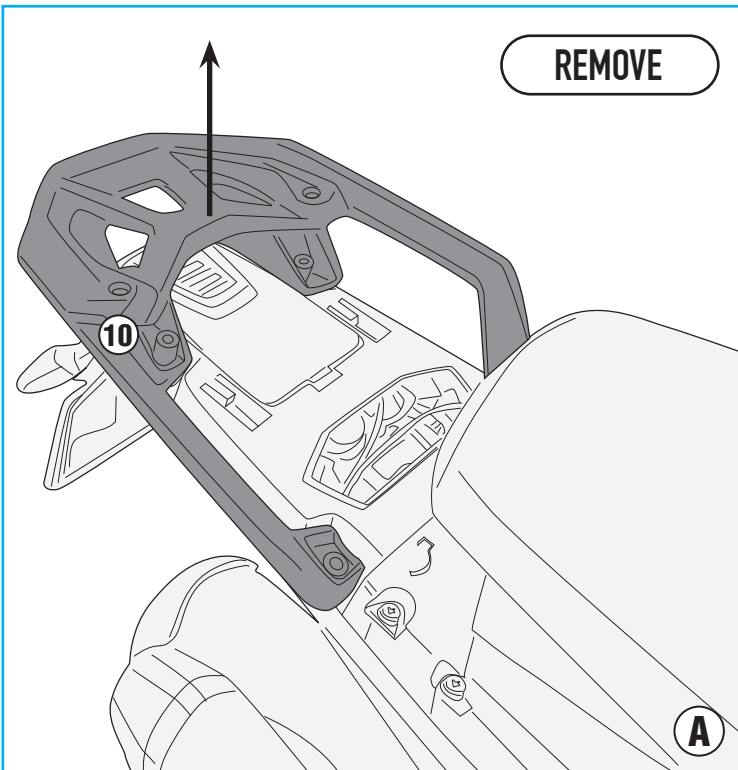
mm

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG  
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

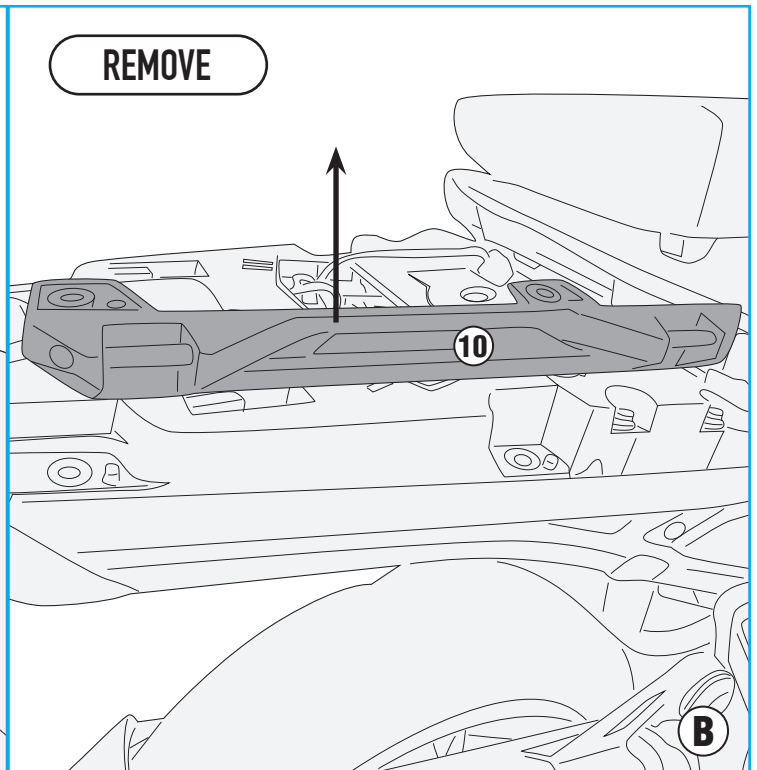
# PL05146MK - KL05146MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

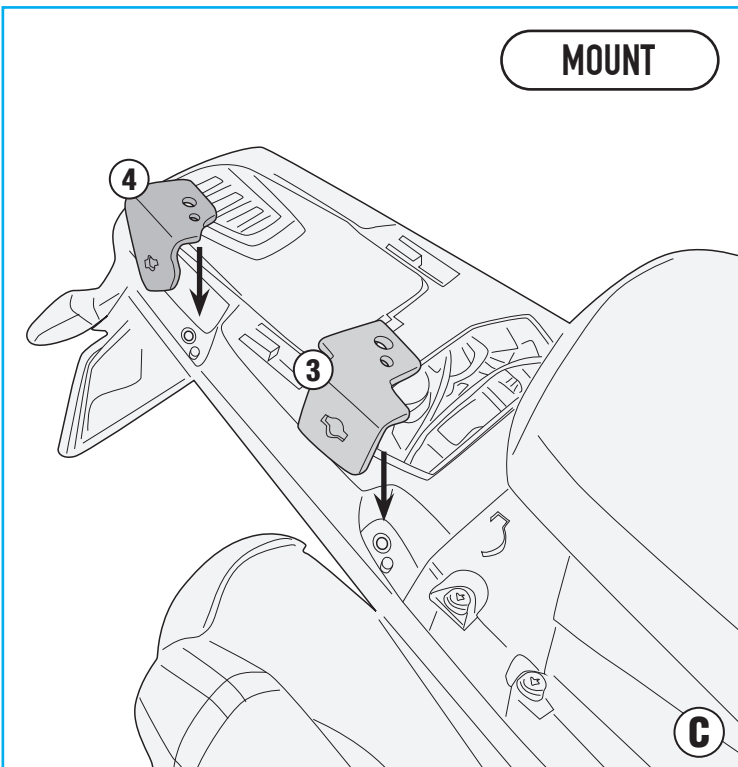
REMOVE



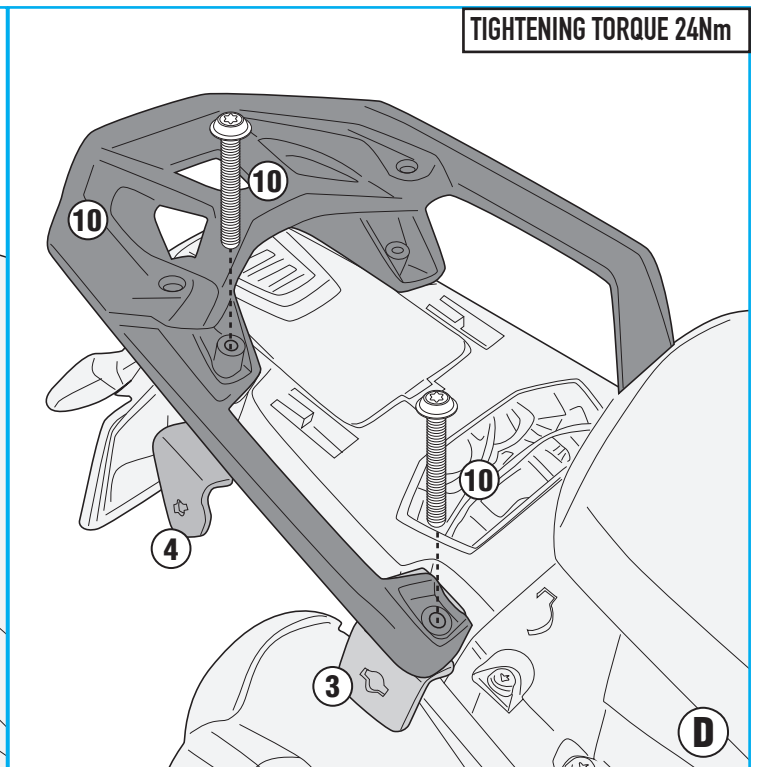
REMOVE



MOUNT

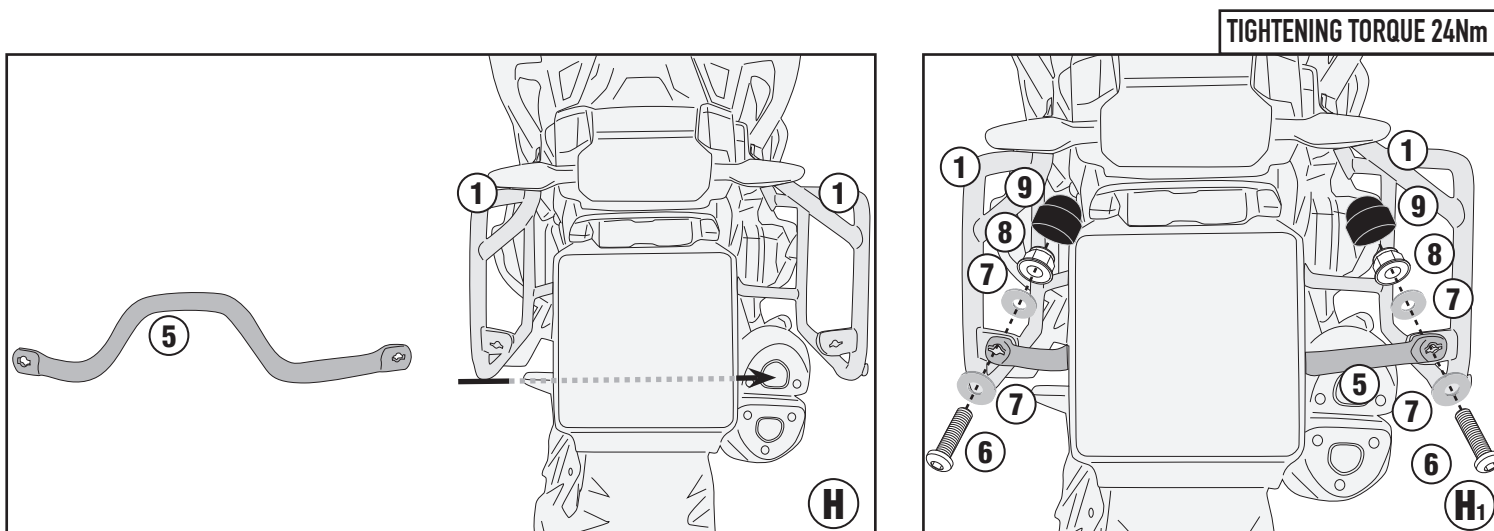
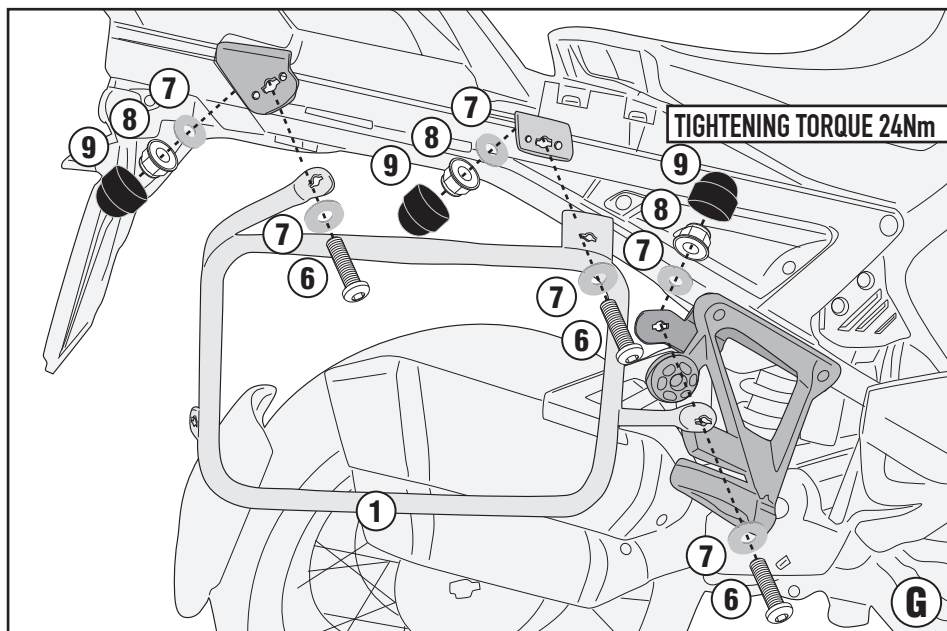
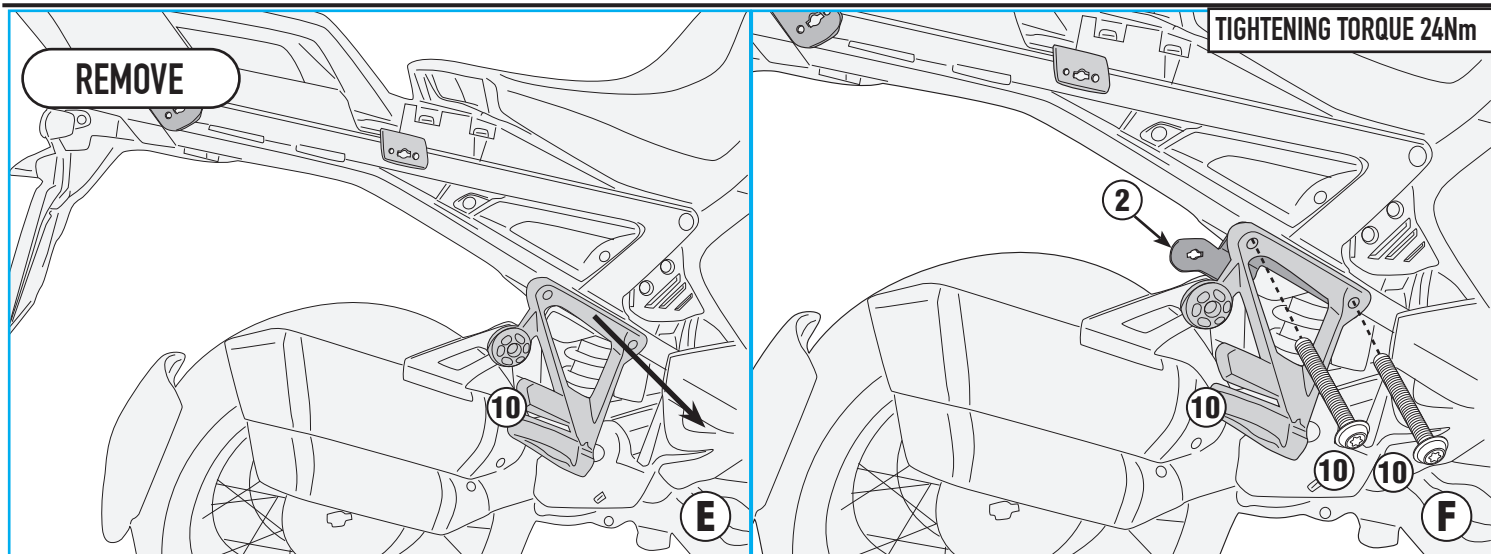


TIGHTENING TORQUE 24Nm



# PL05146MK - KL05146MK

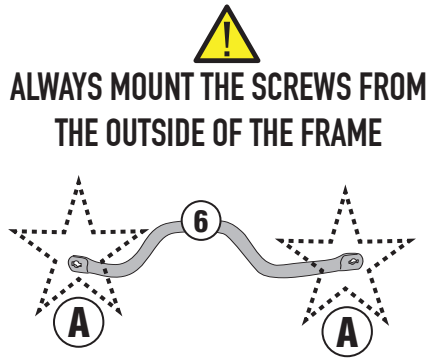
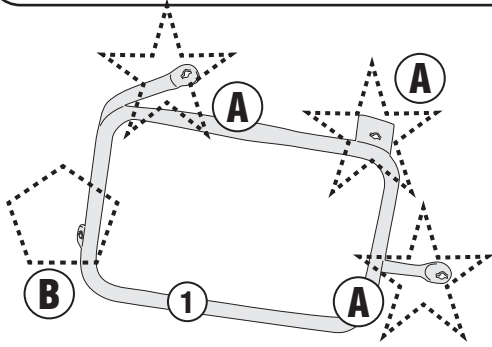
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



# PL05146MK - KL05146MK

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNDO IL KIT 07RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 07RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 07RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 07RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 07RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 07RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)



**TYPE A** (See the figure above for the correct type)

**CORRECT SIDE**

**INSERT**

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

**INSERT**

ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY

**TYPE B** (See the figure above for the correct type)

LATO SVASATO  
FLARING SIDE

REAR SIDE  
LATO PIATTO  
FLAT SIDE

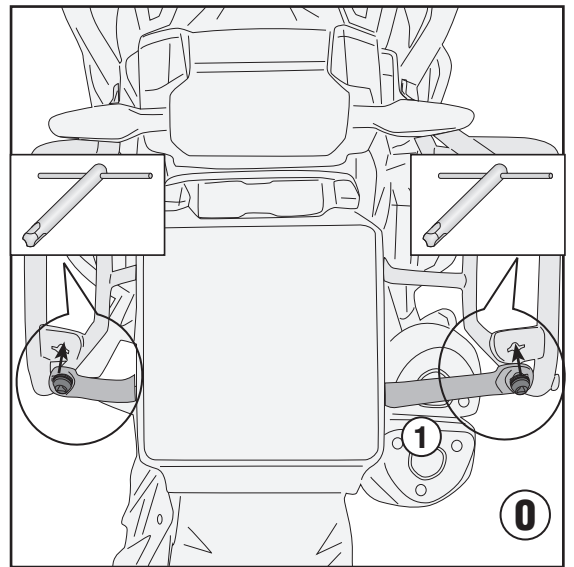
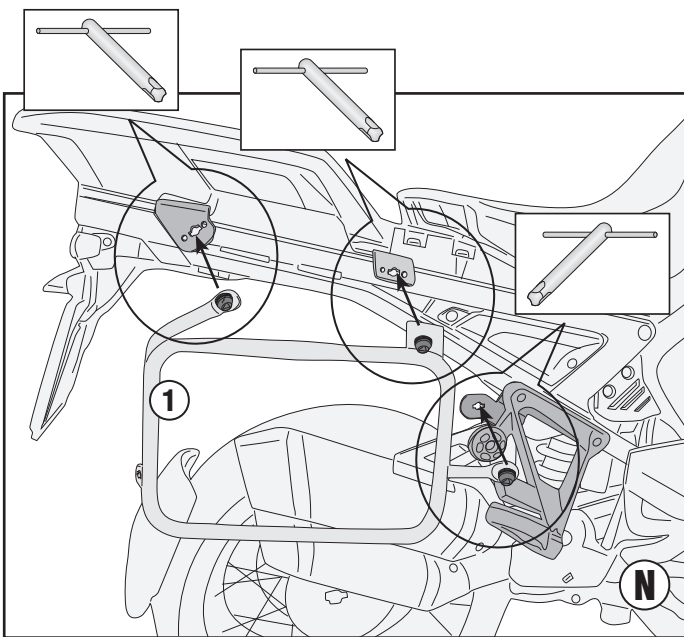
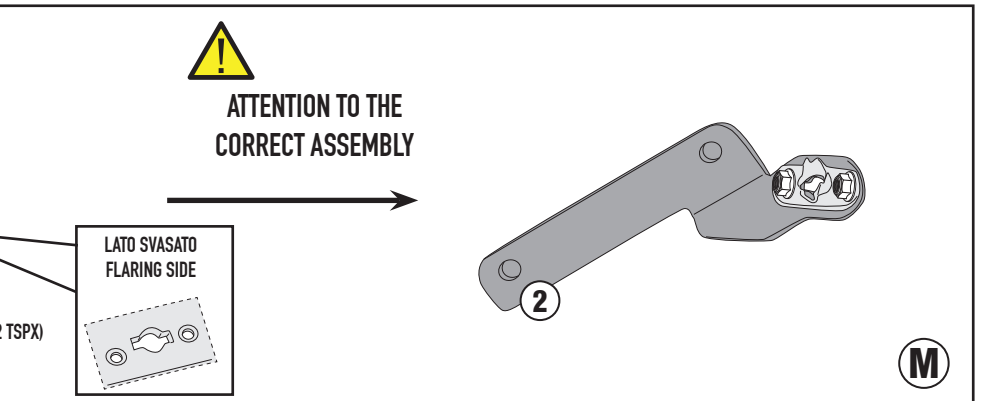
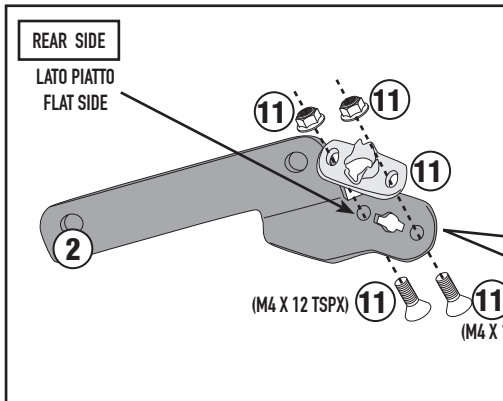
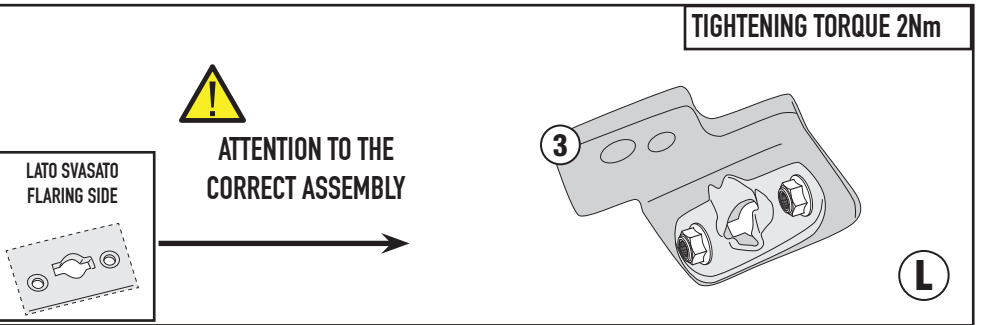
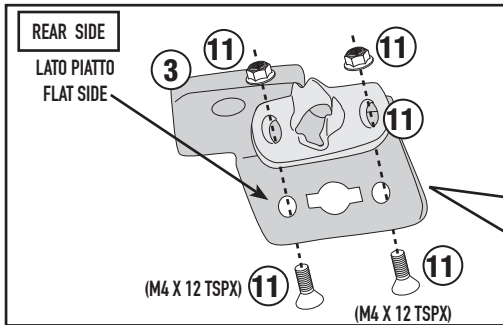
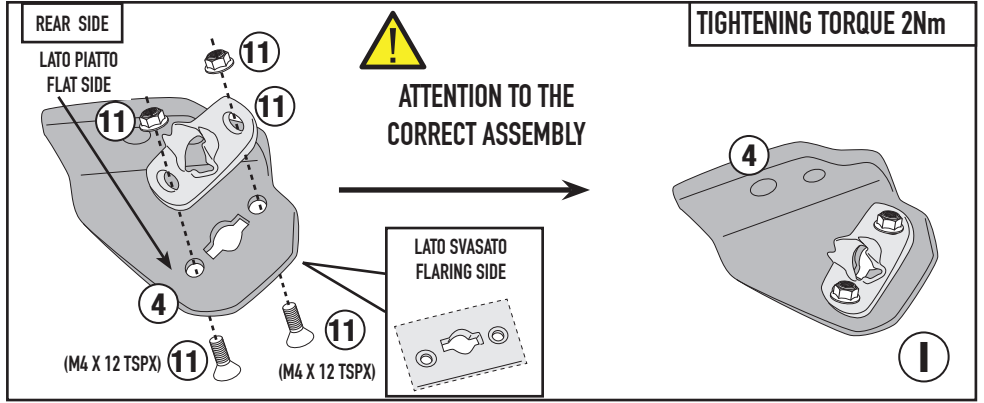
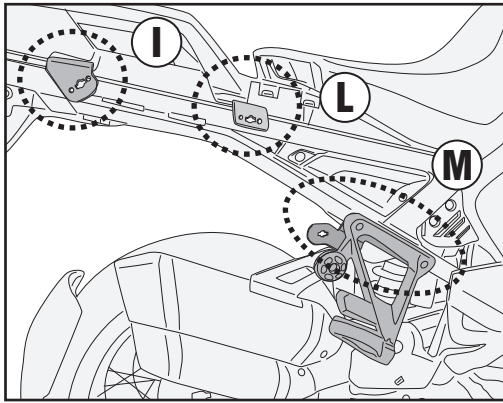
**ATTENTION TO THE CORRECT ASSEMBLY**

**MOUNT IN THE REAR SIDE** →



# PL05146MK - KL05146MK

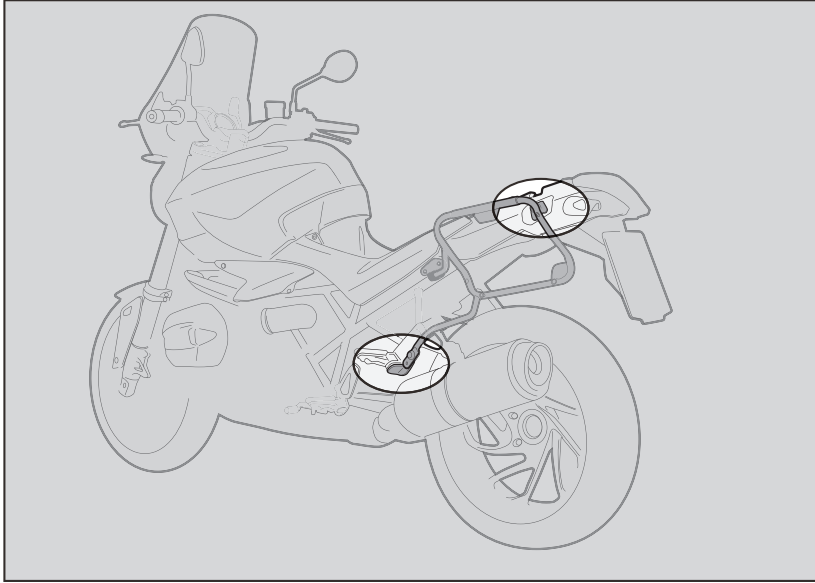
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE  
 SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

MONTAGGIO/SMONTAGGIO - ASSEMBLY/DISASSEMBLY - MONTAGE/DÉMONTAGE - MONTAGE/DEMONTAGE - MONTAJE/DESMONTAJE - MONTAGEM/DESMONTAGEM

# RAPID FITTING



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

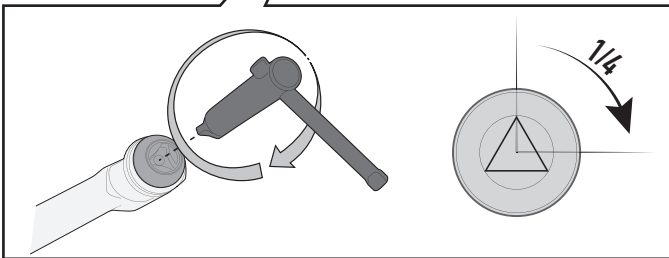
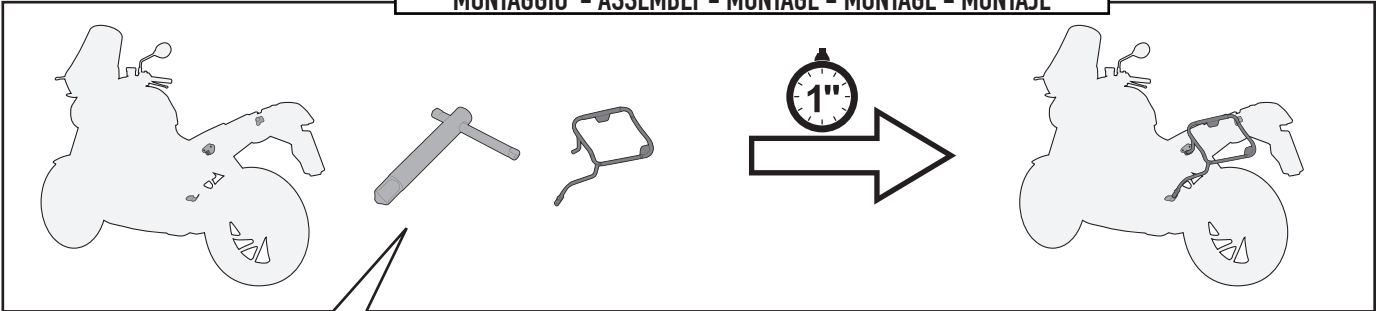
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

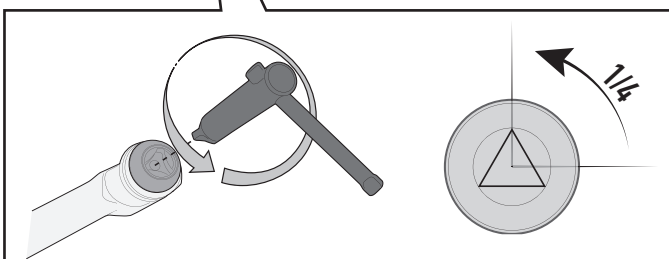
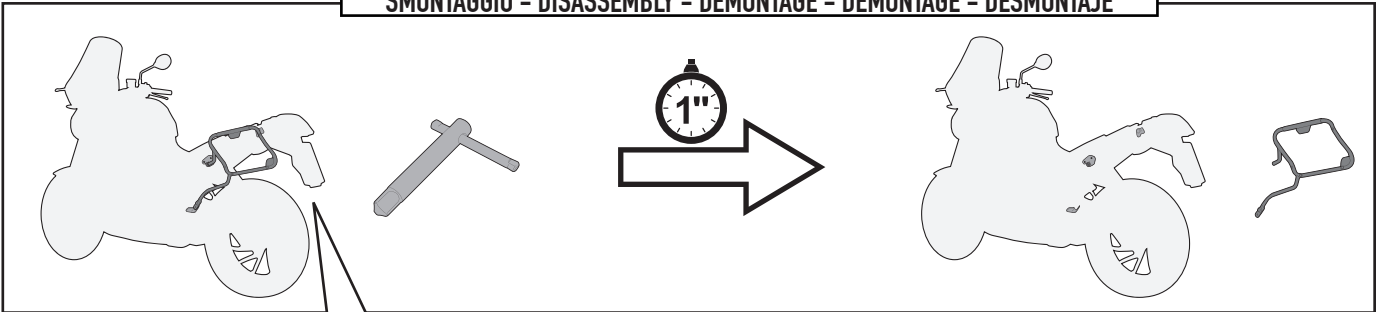
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

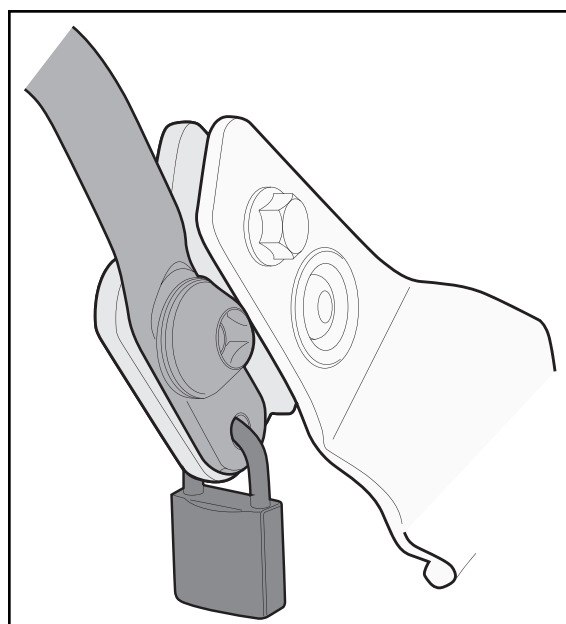
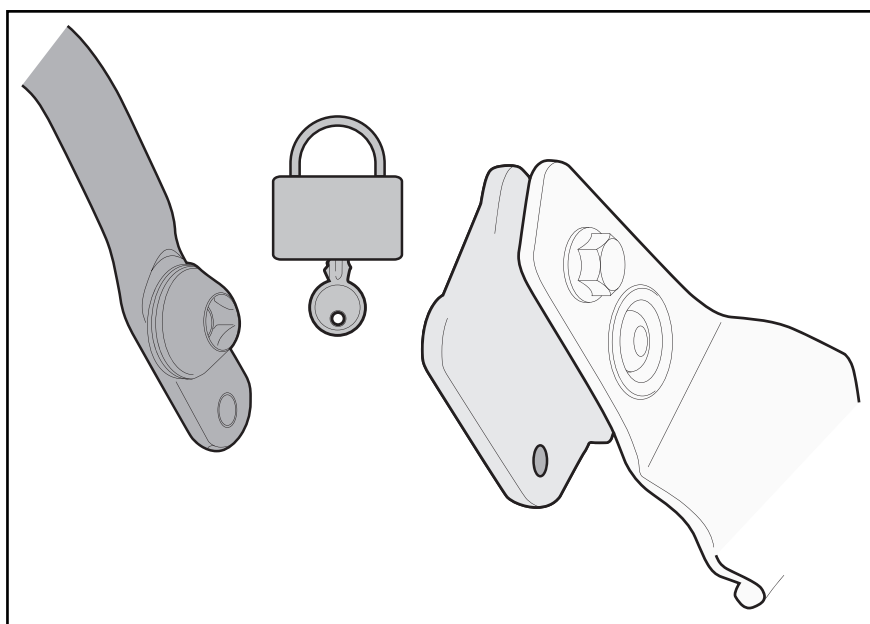
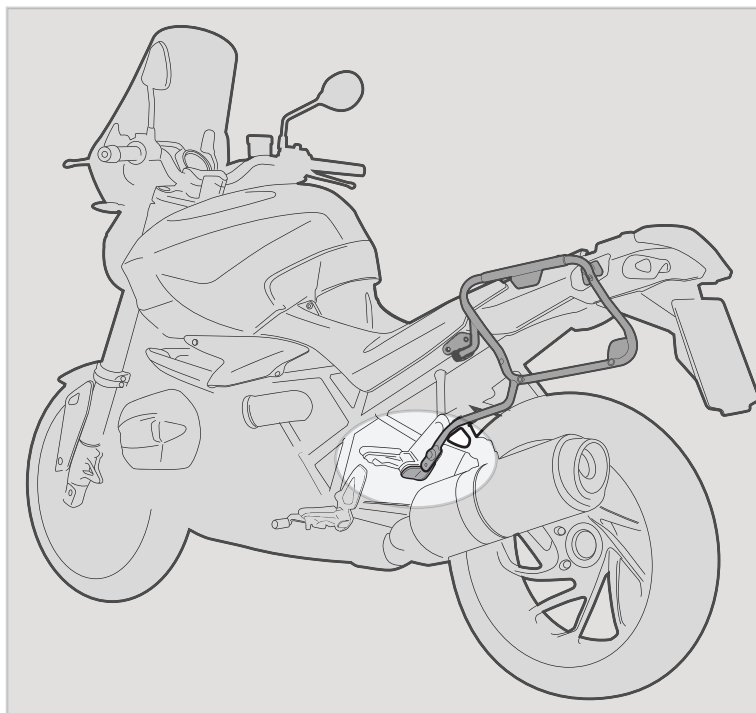
**MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE**



**SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE**



# RAPID FITTING



## FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGIE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

## SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

## TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

## SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

## ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).